

KitchenAid

HIGH PERFORMANCE BLENDER

5KSB6061

OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	11
FR	Le manuel d'utilisation	20
IT	Manuale del proprietario	30
NL	Gebruikershandleiding	37
ES	El manual del propietario	45
PT	Manual do proprietário	52
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	60
SV	Användarhandbok	68
NO	Brukerhåndbok	75
FI	Omistajan Opas	82
DA	Brugervejledning	89
IS	Notandahandbók	96
PL	Instrukcja Obsługi	103
CS	Uživatelská Příručka	111
TR	Kullanıcı Kilavuzu	118
UA	Посібник з експлуатації	125
AR	دليل المالك	1

Bezpieczeństwo użytkownika tego urządzenia jest dla nas najważniejsze.

Dlatego w poniższej instrukcji przedstawiamy wiele istotnych informacji na ten temat. Należy czytać wszystkie zalecenia dotyczące bezpieczeństwa pracy i je przestrzegać.



Jest to znak symbolizujący zagrożenie.

Ostrzega przed potencjalnym zagrożeniem życia lub zdrowia.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa zawierają oprócz symbolu zagrożenia, także słowa: "NIEBEZPIECZEŃSTWO" i "UWAGA". Te słowa oznaczają, że:



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia, w przypadku niezastosowania się natychmiast do zaleceń instrukcji.



istnieje zagrożenie dla życia lub możliwość okaleczenia w przypadku nieprzestrzegania zaleceń instrukcji.

Wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, określają rodzaj potencjalnego zagrożenia, wskazują jak ograniczyć możliwość zranienia i informują, co może się wydarzyć, jeśli zalecenia instrukcji nie będą przestrzegane.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych zasad:

1. Należy przeczytać wszystkie instrukcje. Niewłaściwe korzystanie z urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
2. Nie zanurzać blendera w wodzie i innych płynach, gdyż grozi to porażeniem prądem.
3. Omawiane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 4.** Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 5.** Tylko na terenie Unii Europejskiej: Urządzenia mogą być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także osoby nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, o ile będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane odnośnie bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz rozumieją zagrożenia z nim związane. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
- 6.** Dzieci należy nadzorować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- 7.** Nie dotykać elementów urządzenia będących w ruchu. Chronić ręce, włosy, luźne ubrania, a także trzymać szpatuły i inne narzędzia kuchenne z dala od obracającego się noża. Pozwoli to zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń oraz/lub uszkodzenia blendera.
- 8.** Gdy urządzenie nie jest używane, a także przed zamontowaniem lub zdemontowaniem elementów oraz przed czyszczeniem, należy je wyłączyć (pozycja O), a następnie wyjąć wtyczkę z gniazda. Aby wyjąć wtyczkę z gniazda, należy ją chwycić i wyciągnąć. Nie wolno ciągnąć za przewód.
- 9.** Zabrania się używania urządzeń, których kabel lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nastąpiła awaria urządzenia, bądź jeżeli zostało ono upuszczone lub w jakikolwiek sposób uszkodzone. Należy zwrócić urządzenie do najbliższego Autoryzowanego Centrum Serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy albo regulacji mechanicznej lub elektrycznej.
- 10.** W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego dla uniknięcia niebezpieczeństwa konieczna jest jego wymiana przez producenta, jego autoryzowany serwis lub inną wykwalifikowaną osobę.
- 11.** Nie należy pozostawiać przewodu zasilającego zwisającego z krawędzi stołu lub blatu.
- 12.** Noże są bardzo ostre. Należy zachować ostrożność podczas korzystania z ostrych noży, opróżniania kielicha i czyszczenia.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

- 13.** Podczas miksowania gorących płynów i składników, korekmiarka zawsze powinien być umieszczony w pokrywie. Miksowanie gorących płynów i składników należy rozpocząć na najniższej prędkości i powoli zwiększać, aż do osiągnięcia pożądanej prędkości.
- 14.** Podczas pracy urządzenia nie wkładać rąk ani narzędzi do kielicha, gdyż grozi to poważnymi obrażeniami lub zniszczeniem urządzenia. Szpatuły można używać tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- 15.** Zabrania się używania urządzenia na wolnym powietrzu.
- 16.** Zabrania się pozostawiania działającego urządzenia bez nadzoru.
- 17.** Należy zachować ostrożność podczas wlewania do blendera gorących płynów. Nagłe wytworzenie pary może spowodować gwałtowne wydostanie się gorącego płynu z urządzenia.
- 18.** Migające światło oznacza gotowość do pracy – należy unikać kontaktu z nożami oraz ruchomymi częściami.
- 19.** Podczas pracy urządzenia kielich powinien być zawsze zamknięty pokrywką.
- 20.** Stosowanie akcesoriów i przystawek niezalecanych lub niesprzedawanych przez KitchenAid może doprowadzić do pożaru, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- 21.** Przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.
- 22.** Instrukcje dotyczące czyszczenia powierzchni wchodzących w kontakt z żywnością podano w sekcji „Konserwacja i czyszczenie”.

PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA (NIEPRZERWANY)

23. Omawiane urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz w podobnych zastosowaniach, takich jak:

- pomieszczenia socjalne w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
- budynki gospodarskie;
- przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach zamieszkania;
- miejsca oferujące noclegi i wyżywienie.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY ZACHOWAĆ

Szczegółowe informacje na temat produktu, instrukcje oraz filmy, w tym informacje dotyczące gwarancji, można znaleźć na [stronie www.KitchenAid.pl](http://www.KitchenAid.pl) lub www.KitchenAid.eu. Może to pomóc uniknąć kontaktu z serwisem. Aby otrzymać bezpłatną, drukowaną kopię informacji dostępnych w Internecie, zadzwoń pod numer **00 800 381 040 26**.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ZASILANIA ELEKTRYCZNEGO

⚠ UWAGA



Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Napięcie: 220-240 V

Częstotliwość: 50-60 Hz

Moc: 1800 W


UWAGA: jeśli wtyczka nie pasuje do kontaktu, należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie należy w żadnym wypadku samodzielnie zmieniać wtyczki. Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających. Jeżeli kabel zasilający jest zbyt krótki, należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi lub technikowi serwisu zainstalowanie gniazda sieciowego w pobliżu urządzenia.

FUNKCJE BLENDERA – WSKAZÓWKI


Blender ma wbudowaną opcję zmiennych prędkości oraz funkcję Pulse, które pozwalają dostosować pracę urządzenia do każdego przepisu.

Ponieważ nie wszystkie przepisy są idealne, może się okazać, że pożądaný rezultat uzyska się, korzystając z zupełnie innej prędkości. Na przykład podczas przygotowywania koktajli owocowych może okazać się, że bardziej odpowiednia będzie tekstura, którą można uzyskać, korzystając z wyższych prędkości. Zalecamy eksperymentowanie, tak aby znaleźć odpowiednie prędkości do ulubionych przepisów.

USTAWIENIE	OPIS
Funkcja pulsowania	Pozwala dokładnie kontrolować czas pracy urządzenia i częstotliwość miksowania. Doskonale nadaje się do niewymagających przepisów.
Zmienne prędkości	Tryb manualny zapewnia największą kontrolę podczas pracy blendera. Umożliwia rozdrobnienie na pożądaną wielkość kawałki i miksowanie.
	Po wybraniu prędkości 10 blender będzie stałe pracował na wysokich obrotach do momentu naciśnięcia przełącznika Start/Stop ▷ lub upływu 6 minut.

MONTAŻ PRODUKTU

PRZYGOTOWANIE BLENDERA DO UŻYTKU



⚠ UWAGA

Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym

Podłącz wtyczkę do gniazda z uziemieniem.

Nie usuwać bolca uziemiającego.

Nie używać rozgałęziacza.

Zabrania się używania kabli przedłużających.

Niezastosowanie się do tych instrukcji może doprowadzić do śmierci, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.

Przed pierwszym użyciem

Przed pierwszym użyciem blendera należy przetrzeć jego podstawę ściereczką zamoczoną w ciepłej wodzie, a następnie wytrzeć do czysta. Osusz miękką ściereczką. Umyć kielich, pokrywę, tamper i miarkę w gorącej wodzie z łagodnym detergentem (więcej informacji w rozdziale Mycie i konserwacja). Opłukać i wytrzeć do sucha.

1. Przed użyciem blendera należy upewnić się, że blat, na którym stoi blender oraz pobliskie powierzchnie są czyste i suche. Następnie podłączyć blender do gniazda z uziemieniem.
2. Główny przełącznik zasilania znajduje się z tyłu podstawy blendera. Przesunąć przełącznik zasilania miksera na pozycję „On”. Dioda stanu pracy nad przełącznikiem Start/Stop ▷|| zacznie migać. Oznacza to, że blender jest w trybie czuwania. Blender jest gotowy do pracy.

KORZYSTANIE Z PRODUKTU

1. Włożyć składniki do kielicha blendera. Składniki należy umieszczać w kielichu w następującej kolejności: płynny, miękkie składniki, zielone warzywa liściaste, a na koniec lód lub mrożone owoce.
UWAGA: Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napelnienia kielicha, zwłaszcza gdy składnikami są głównie płyny.
2. Upewnić się, że pokrywa jest odpowiednio założona na kielich blendera. Umieścić kielich na podstawie, upewniwszy się, że jest prawidłowo osadzony na podstawie.
3. Przesunąć przełącznik Start/Stop ▷|| w górę lub w dół, aby uruchomić blender. Dioda stanu pracy zacznie świecić stałym światłem.
4. Używając pokrętki, wybrać pożądaną prędkość. Więcej informacji można znaleźć w przewodniku po funkcjach blendera.
5. Z tampera można korzystać zgodnie z potrzebami, aby uzyskać jak najwyższą jakość miksowania. Wyjąć korek-miarkę, nie zdejmować pokrywy. Zamieszać składniki lub docisnąć je do noża. Po zakończeniu, przed wznowieniem miksowania, założyć korek-miarkę na pokrywę kielicha blendera.
6. Funkcji Pulse można używać również jako oddzielnej funkcji miksowania, kiedy blender jest w trybie czuwania.
7. Po zakończeniu miksowania przesunąć przełącznik Start/Stop ▷|| w górę lub w dół. Przed zdjęciem pokrywy i wylaniem zmiksowanych składników należy odczekać do momentu, aż blender całkowicie się zatrzyma.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

WAŻNE: przed przystąpieniem do zdejmowania lub zakładania części, a także przed czyszczeniem urządzenia należy poczekać, aż całkowicie ostygnie.

Blender należy umyć po każdym użyciu.

UWAGA: nie zanurzać podstawy blendera ani przewodu zasilającego w wodzie. Mogłoby to spowodować uszkodzenie blendera. Nie używać ostrych środków czyszczących ani myjek o powierzchniach mogących zarysować powierzchnię blendera.

1. **Aby wyczyścić podstawę blendera i przewód zasilający:** Przed czyszczeniem blendera należy wyjąć jego wtyczkę z gniazdka. Przetrzeć podstawę i przewód ciepłą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
2. Opróżnić kielich blendera. Wlać do kielicha 700 ml gorącej wody i dodać 3-4 krople płynu do mycia naczyń.
3. Umieścić kielich na podstawie. Zamocować pokrywkę i korek-miarkę.
4. Włączyć blender na 15 – 20 sekund, po wybraniu prędkości nr 10.
5. Zdjąć kielich, opróżnić go, opłukać ciepłą wodą i dokładnie osuszyć.
6. **Można myć w zmywarce, umieszczając na górnej półce:** Pokrywka, tamper i miarka.
7. Kielich blendera oraz szklany kielich można myć na dolnej półce.


UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO

UTYLIZACJA OPAKOWANIA

Materiał, z którego wykonano opakowanie, nadaje się do recyklingu i jest oznaczony odpowiednim symbolem ♻️. Poszczególne części opakowania muszą zostać zutylizowane w sposób odpowiedzialny i zgodny z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów.

UTYLIZACJA ODPADÓW SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO (NIEPRZERWANY)

RECYKLING PRODUKTU

- Urządzenie to jest oznaczone zgodnie z prawem obowiązującym w UE i Wielkiej Brytanii – dyrektywą w sprawie utylizacji odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
- Zapewniając właściwą utylizację tego urządzenia, przyczyniamy się do ochrony naturalnego środowiska a tym samym poprawy stanu zdrowia człowieka oraz jakości jego życia.
- Symbol  umieszczony na urządzeniu lub towarzyszącej mu dokumentacji oznacza, że urządzenia nie należy traktować jak odpady komunalne, lecz musi zostać oddany do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu.

W celu uzyskania dokładniejszych informacji na ten temat oraz odzyskiwania surowców wtórnych i recyklingu tego urządzenia należy kontaktować się z Państwową Inspekcją Ochrony Środowiska lub miejscowym przedsiębiorstwem wywozu nieczystości.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DLA UŻYTKOWNIKÓW W UNII EUROPEJSKIEJ

Urządzenie zostało zaprojektowane, wytworzone i dystrybuowane zgodnie z wymogami bezpieczeństwa zawartymi w dyrektywach: Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE, dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywa w sprawie ekoprojektu 2009/125/EWG, dyrektywa RoHS 2011/65/UE i poprawki do nich.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”)

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia („Gwarant”) zapewnia użytkownikowi końcowemu, czyli Klientowi, prawo do Gwarancji na poniższych warunkach.

Gwarancja jest stosowana dodatkowo i nie wyklucza, nie ogranicza i nie zawieszają ustawowych praw gwarancyjnych użytkownika końcowego wynikających z postanowień ustawowej gwarancji dotyczących defektów sprzedawanego przedmiotu, ani nie wpływa na nie w żaden sposób.

1. ZAKRES I WARUNKI GWARANCJI

- a) Gwarant obejmuje Gwarancją produkty wymienione w Sekcji 1.b), które klient zakupił od sprzedawcy bądź firmy należącej do KitchenAid-Group i znajdującej się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Mołdawii, Czarnogóry, Rosji, Szwajcarii lub Turcji.
- b) Okres obowiązywania Gwarancji zależy od zakupionego produktu i jest następujący:

Dziesięć lat pełnej gwarancji od daty zakupu.

- c) Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu, tj. w dniu, w którym klient zakupił produkt u sprzedawcy lub w firmie należącej do KitchenAid-Group.
- d) Gwarancja dotyczy produktu pozbawionego wad ukrytych.
- e) Gwarant świadczy dla klienta poniższe usługi w ramach niniejszej Gwarancji, według uznania Gwaranta, w przypadku pojawienia się wady w okresie obowiązywania Gwarancji:
 - naprawę wadliwego produktu bądź jego części; lub
 - wymianę wadliwego produktu bądź jego części. Jeśli produkt nie jest już dostępny, Gwarant ma obowiązek wymienić produkt na model o takiej samej lub wyższej wartości.
- f) W przypadku, gdy klient chce zgłosić roszczenie w ramach Gwarancji, musi skontaktować się z centrum obsługi KitchenAid w danym kraju wymienionym na stronie www.kitchenaid.pl

(numer telefonu: 22 812 56 64) lub bezpośrednio z Gwarantem, pisząc na adres KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgia.

WARUNKI GWARANCJI KITCHENAID („GWARANCJA”) (NIEPRZERWANY)

- g) Koszt naprawy, łącznie z wymienionymi częściami, oraz koszty wysyłki produktu pozbawionego wad ukrytych lub jego części, ponosi Gwarant. Gwarant ponosi również koszty wysyłki za zwrot wadliwego produktu lub części produktu, jeżeli Gwarant lub centrum obsługi KitchenAid w danym kraju zażądał zwrotu wadliwego produktu lub części produktu, o ile nie obejmuje to okoliczności, w których wadę należy usunąć w miejscu, w którym produkt znajdował się w momencie jej ujawnienia.
- h) Gwarant odpowiada na roszczenie klienta i wykonuje swoje zobowiązania nie później niż [...]

2. OGRANICZENIA GWARANCJI

- a) Gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do produktów wykorzystywanych do celów prywatnych, a nie do celów zawodowych lub komercyjnych.
- b) Gwarancja nie ma zastosowania w przypadku normalnego zużycia, nieprawidłowego lub niewłaściwego użytkowania produktu, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, używania produktu przy nieprawidłowym napięciu elektrycznym, montażu i eksploatacji z naruszeniem obowiązujących przepisów elektrycznych oraz używania siły (np. uderzenia).
- c) Gwarancja nie obowiązuje, jeżeli produkt został zmodyfikowany lub przekształcony, np. z produktów 120 V na produkty 220–240 V.

Po upływie okresu Gwarancji lub w przypadku produktów, które nie są objęte niniejszą Gwarancją, centra obsługi KitchenAid są nadal dostępne dla klienta końcowego w celu uzyskania informacji i odpowiedzi na pytania. Więcej informacji można również znaleźć na naszej stronie internetowej: www.kitchenaid.eu

REJESTRACJA PRODUKTU

Zarejestruj swoje nowe urządzenie KitchenAid już teraz na stronie: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.